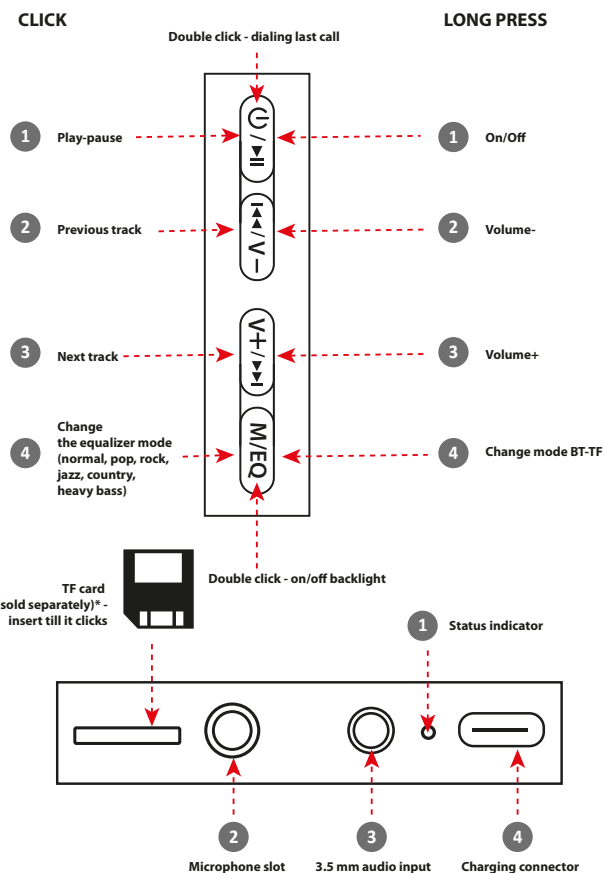


FreeMotion B571

Wireless stereo headset

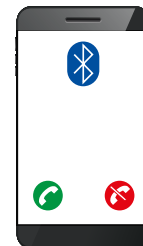
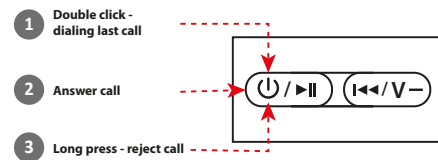


1. Functions



* up to 32GB, FAT32 file system

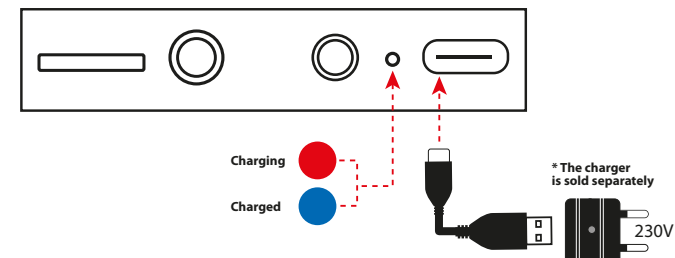
2. Phone call



3. Removable microphone

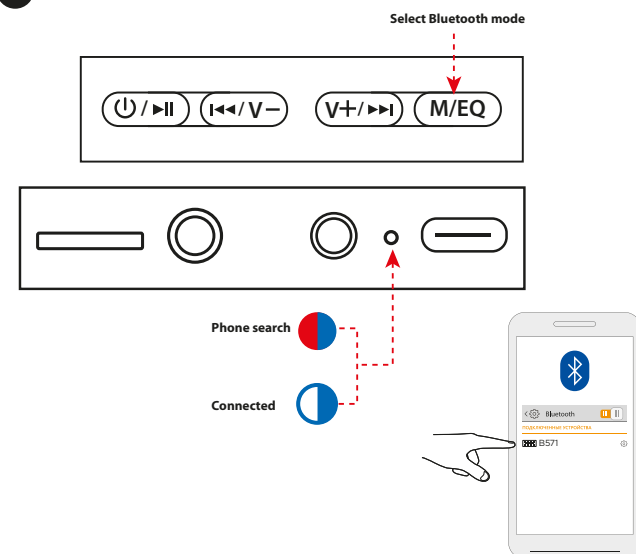


4. Charging

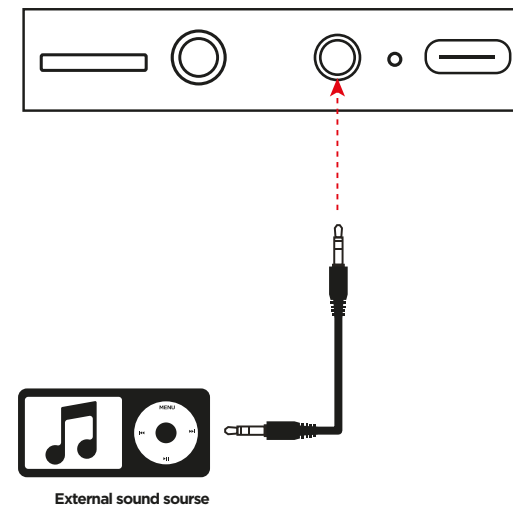


NOTE
The charge level display for smartphones is approximate. Incorrect display of the charge level is not a breakdown.

5. Connection



6. AUX mode



IMPORTANT
In AUX mode MP3/BT modes and microphone won't work.

7. How to fold headphones



ARM

1 ՖՈՒՆԿՑԻԱՆԵՐ

ՄԵՂՄԵԼ

1. Խաղալ-դադար
2. Լախորդ հեռքերը
3. Հաջորդ հեռքը
4. Փոխեք հավասարիչի ռեժիմը (նորմալ, փոփ, ուրբ, ջազ, քանթրի, ծանր բաս)

Կրկնակի սեղմում - Վերջին զանգի հավաքում

ԵՐԿԱՐ ՄԱՍԼՈՎ

1. Միացված/Անջատված

2. Ծավալ-

3. Ծավալ +

4. Փոխել BT-TF-FM ռեժիմը

Կրկնակի սեղմեք՝ միացնել/անջատել լուսարձակը

TF-քարտ (վաճառվում է առանձին)* -

ստեղադրեք մինչև սեղմվի

*մինչև 32 ԳԲ, FAT32 ֆայլային համակարգ

1. Կարգավիճակի ցուցիչ

2. Խոսափողի բևեռ

3. 3,5 մմ աուդիո մուտք

4. Լիցքավորման միակցիչ

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

2 չեղանարանային

AZE

1 FUNKSIYALAR

TIKLAYIN

1. Play-pauza
2. Əvvəlki trek
3. Növbəti trek
4. Ekvalayzer rejimini dəyişdirin (normal, pop, rok, caz, kantri, ağır bas)

İki dəfə klikləyin - Son zəng yığılır

UZUN BASIN

1. Yandır/Söndür

2. Həcmi-

3. Həcmi+

4.BT-TF-FM rejimini dəyişdirin

İki dəfə klikləyin - arxa işığı yandırın/söndürün

TF-kart (ayrıca satılır)* - kliklənənə qədər daxil edin

*32 GB-a qədər, FAT32 fayl sistemi

1. İndikator stanu

2. Gəziyyət göstəricisi

3. Aудиоухода 3,5 мм

4. Раз'єм для підзарядки

4. Doldurma konnektoru

2. Doldurulub

*Şarj cihazı ayrıca satılır

230V

QYD Smartfonlar üçün şarj səviyyəsinin ekranı

təxminidir. Doldurma səviyyəsinin sahə

göstərilməsi qəza deyil.

5. ƏLAQƏ

1. Bluetooth rejimini seçin

2. Telefon axtarış

3. Qoşulub

6. AUX REJİMİ

Xarici sas mənbəyi

VACİB AUX rejimində FM / MP3 / Bluetooth

funksiyaları işləmir

7. Як скласти навушніки

Вазьмі і трывай тут

Націсніце тут, пакуль не пстрыкне

Затым націсніце тут, пакуль не пстрыкне

4. Zmēnīt režīm EQ (Normal, Pop, Rock, Jazz, Country, Heavy Bass)

Dvojītē klikniti - Vytočēni posledniho hovoru

STISKNĚTE-PODRŽTE

1. Zapnuto/Vypnuto

2. Lautstärk-

3. Hlasitost +

4.Zmēnīt režīm BT-TF-FM

Dvojītē klikniti - zapnūti / vypnūti podsvíceni

Karta TF (prodává se samostatně)* - Vkládejte, dokud

nezaklapne

* až 32 GB, systém souborů FAT32

1. Indikátor stavu

2. Konektor pro mikrofon

3. 3,5mm audio vstup

4. Konektor pro dobijeni

BEL

1 ФУНКЦІЇ

Кароткі націск

1. Прайграванне-паўза
2. Папярэдні трэк
3. Наступны трэк
4. Змяніце рэжым эквалайзера (звычайны, поп, рок, джаз, кантры, цяжкі бас)

Двойны пстрычка - набор апошняга выкліку

Націск-утрымманне

1. Укл./выкл.

2. Гучнасць-

3. Гучнасць+

4.Змяніць рэжым BT-TF-FM

Падвойны клік - вкл/выкл падсвятленне

TF-карта (прадаецца асобна)* - устаўце да

пстрычкі

* да 32 GB, файлавая сістэма FAT32

1. Індывідуальны стану

2. Індывідуальны стану

3. Аудиоухода 3,5 мм

4. Раз'єм для підзарядки

4. Doldurma konnektoru

2. Doldurulub

*Şarj cihazı ayrıca satılır

230V

QYD Smartfonlar üçün şarj səviyyəsinin ekranı

təxminidir. Doldurma səviyyəsinin sahə

göstərilməsi qəza deyil.

5. ƏLAQƏ

1. Bluetooth rejimini seçin

2. Telefon axtarış

3. Qoşulub

6. AUX REJİMİ

Xarici sas mənbəyi

VACİB AUX rejimində FM / MP3 / Bluetooth

funksiyaları işləmir

7. Як скласти навушніки

Вазьмі і трывай тут

Націсніце тут, пакуль не пстрыкне

Затым націсніце тут, пакуль не пстрыкне

CZ

1 FUNKCE

KRÁTKÝ STISK

1. Play-Pause
2. Předchozí skladba
3. Další skladba
4. Změňte režim EQ (Normal, Pop, Rock, Jazz, Country, Heavy Bass)

Dvojité kliknutí - Vytočení posledního hovoru

STISKNĚTE-PODRŽTE

1. Zapnuto/Vypnuto

2. Lautstärk-

3. Hlasitost +

4.Změnit režim BT-TF-FM

Dvojité kliknutí - zapnutí / vypnutí podsvícení

Karta TF (prodává se samostatně)* - Vkládejte, dokud

nezaklapne

* až 32 GB, systém souborů FAT32

1. Indikátor stavu

2. Konektor pro mikrofon

3. 3,5mm audio vstup

4. Konektor pro dobijeni

2. Doldurulub

*Şarj cihazı ayrıca satılır

230V

QYD Smartfonlar üçün şarj səviyyəsinin ekranı

təxminidir. Doldurma səviyyəsinin sahə

göstərilməsi qəza deyil.

5. ƏLAQƏ

1. Bluetooth rejimini seçin

2. Telefon axtarış

3. Qoşulub

6. AUX REJİMİ

Xarici sas mənbəyi

VACİB AUX rejimində FM / MP3 / Bluetooth

funksiyaları işləmir

7. Як скласти навушніки

Вазьмі і трывай тут

Націсніце тут, пакуль не пстрыкне

Затым націсніце тут, пакуль не пстрыкне

DE

1 FUNKTIONEN

KLICKEN

1. Play-Pause
2. Vorheriger Titel
3. Nächster Titel
4. Ändern Sie den Equalizer-Modus (Normal, Pop, Rock, Jazz, Country, Heavy Bass)

Doppelklick – Letzter Anruf wählen

LANGE DRÜCKEN

1. Ein/Aus

2. Lautstärke-

3. Lautstärke+

4.Modus ändern BT-TF-FM

Doppelklick – Hintergrundbeleuchtung

ein-/ausschalten

TF-Karte (separat erhältlich)* – einschieben, bis es

klickt

*bis zu 32 GB, FAT32-Dateisystem

1. Statusanzeige

2. Mikrofonsteckplatz

3. 3,5-mm-Audioeingang

4. Ladeanschluss

2. TELEFONANRUF

1. Doppelklick – Letzter Anruf wählen

2. Anruf entgegennehmen

3. Langes Drücken – Anruf ablehnen

3. ABNEHMBARES MIKROFON

4. AUFULADEN

1. Aufladen

2. Aufgeladen

*Das Ladegerät ist separat erhältlich

230V

HINWEIS Die Ladezustandsanzeige für Smartphones

ist ein Richtwert. Eine fehlerhafte Anzeige des

Ladezustandes stellt keine Panne dar.

5. VERBINDUNG

1. Wählen Sie den Bluetooth-Modus

2. Telefonsuche

3. Verbunden

6. AUX-MODUS

Externe Tonquelle

WICHTIG Im AUX-Modus funktionieren die

FM-/MP3-/Bluetooth-Funktionen nicht

7. So falten Sie Kopfhörer

Nimm und halte hier

Drücken Sie hier, bis es klickt

Drücken Sie dann hier, bis es klickt

Drücken Sie dann hier, bis es klickt

Drücken Sie dann hier, bis es klickt

Drücken Sie dann hier, bis es klickt

Drücken Sie dann hier, bis es klickt

Drücken Sie dann hier, bis es klickt

Drücken Sie dann hier, bis es klickt

Drücken Sie dann hier, bis es klickt

ES

1 FUNCIONES

HACER CLIC

1. Play-Pause
2. Pista anterior
3. Siguiente pista
4. Cambia el modo del ecualizador (normal, pop, rock, jazz, country, bajo pesado)

Doble clic - Marcando la última llamada

PULSACIÓN LARGA

1. Encendido/apagado

2. Volumen-

3. Volumen+

4.Modus ändern BT-TF-FM

Doble clic - encendido/apagado de

retroiluminación

Tarjeta TF (se vende por separado)* - insertela

hasta que haga clic

*hasta 32 GB, sistema de archivos FAT32

1. Indicador de estado

2. Ranura para micrófono

3. Entrada de audio de 3,5mm

4. Conector de carga

2. LLAMADA TELEFÓNICA

1. Doble clic - Marcando la última llamada

2. Vasta kõnele

3. Responder llamada

3. Pulsación larga - Rechazar llamada

3. MICROFONO REMOVIBLE

4. CARGA

1. Carga

2. Cargado

*El cargador se vende por separado

230V

NOTA La visualización del nivel de carga para

teléfonos inteligentes es aproximada. La

visualización incorrecta del nivel de carga no es

una avería.

5. CONEXIÓN

1. Seleccione el modo Bluetooth

2. Búsqueda de teléfono

3. Conectado

6. MODO AUXILIAR

Fuente de sonido externa

IMPORTANTE En modo AUX no funcionan las

funciones FM/MP3/Bluetooth

7. Cómo doblar auriculares

Tomar y mantener aquí

Presione aquí hasta que haga clic

Luego presione aquí hasta que haga clic

Luego presione aquí hasta que haga clic

Luego presione aquí hasta que haga clic

Luego presione aquí hasta que haga clic

Luego presione aquí hasta que haga clic

Luego presione aquí hasta que haga clic

EST

1 FUNKTSIOONID

KLIKI

GEO
① ფუნქციები
დააწკაპუნეთ
1. თამაში-პაუზა
2. წინა სიმღერა
3. შემდეგი სიმღერა
4. შეცვალეთ ექვალაიზერის რეჟიმი (ნორმალური, პოპი, როკი, ჯაზი, ჭანთრი, მძიმე ბასი)
ორჯერ დააწკაპუნეთ - აკრიფეთ ბოლო ზარი დიდბანს დააჭირეთ
1. ჩართვა/გამორთვა
2. მოცულობა-
3. მოცულობა+
4.რეჟიმის შეცვლა BT-TF-FM
ორჯერ დააწკაპუნეთ - ჩართეთ/გამორთეთ განთეება
TF-ბარათი (იყიდება ცალ-ცალკე)* - ჩადეთ სანამ არ დააკლიკეთ
*32 გბ-მდე, FAT32 ფაილური სისტემა
1. სტატუსის მაჩვენებელი
2. მიკროფონის სლოტი
3. 3,5 მმ აუდიო შეყვანა
4. დამტენი კონექტორი
② სატელეფონო ზარი
1. ორჯერ დააწკაპუნეთ - აკრიფეთ ბოლო ზარი
2. უკასუხეთ ზარს
3. ხანგრძლივი დაჭერით - ზარის უარყოფა
③ მოსახსნელი მიკროფონი
④ დამუხტვა
1. დამუხტვა
2. დამუხტული
*დამტენი იყიდება ცალკე
230 ვ
შენიშვნა
სმარტფონებისთვის დატენვის დონის ჩვენება მიახლოებითია. დატენვის დონის არასწორი ჩვენება არ არის ავარი.
⑤ კავშირი
1. აირჩიეთ Bluetooth რეჟიმი
2. ტელეფონის ძებნა
3. დაკავშირებული
⑥ AUX MODE
გარე ხმის წყარო
მნიშვნელოვნად
AUX რეჟიმში FM / MP3 / Bluetooth ფუნქციები არ მუშაობს
⑦ როგორ დავკეცოთ ყურსასმენები
აიღე და გაჩერე აქ
დააჭირეთ აქ. სანამ არ დააწკაპუნებთ შემდეგ დააჭირეთ აქ. სანამ არ დააწკაპუნებთ

GRE
① ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ
KANTE KLIK
1. Παύση-παύση
2. Προηγούμενο κομμάτι
3. Επόμενο κομμάτι
4. Αλλάξε τη λειτουργία ισοσταθμιστή (Normal, Pop, Rock, Jazz, Country, Heavy Bass)
Διπλό κλικ - Κλήση τελευταίας κλήσης
ΕΚΤΕΤΑΜΕΝΟΣ ΤΥΠΟΣ
1. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση
2. Όγκος-
3. Τόμος+
4.Αλλαγή λειτουργίας BT-TF-FM
Διπλό κλικ - on/off backlight
TF-card (παλέιτα χωριστά)* - τοποθετήστε μέχρι να κάνει κλικ
*έως 32 GB, σύστημα αρχείων FAT32
1. Ένδειξη κατάστασης
2. Υποδοχή μικροφώνου
3. Εισόδος ήχου 3,5 mm
4. Θύρα φόρτισης
② ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΗ ΚΛΗΣΗ
1. Διπλό κλικ - Κλήση τελευταίας κλήσης
2. Απατήστε στην κλήση
3. Παρατεταμένο πάτημα - Απορρίψη κλήσης
③ ΑΦαίρουμενο μικρόφωνο
④ ΦΟΡΤΙΣΗ
1. Φόρτιση
2. Φορτισμένο
*Ο φορτιστής παλέιτα χωριστά
230V
ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η ένδειξη επιπέδου φόρτισης για smartphone είναι κατά προσέγγιση. Η εσφαλμένη ένδειξη του επιπέδου φόρτισης δεν αποτελεί ελάττωμα.
⑤ ΣΥΝΔΕΣΗ
1. Επιλέξτε λειτουργία Bluetooth
2. Αναζητήση τηλεφώνου
3. Συνδεθείτε
⑥ AUX MODE
Εξωτερική πηγή ήχου
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Στη λειτουργία AUX, οι λειτουργίες FM / MP3 / Bluetooth δεν λειτουργούν
⑦ Πώς να διαβάσετε τα ακουστικά
Πάρτε και κρατήστε εδώ
Πατήστε εδώ μέχρι να κάνει κλικ
Στη συνέχεια, πατήστε εδώ μέχρι να κάνει κλικ

HR / CNR
① FUNKCIJE
KLIK
1. Reprodukcijsa-pauza
2. Prethodni zapis
3. Sljedeća pjesma
4. Promijenite način rada ekvilizatora (normalan, pop, rock, jazz, country, jaki bas)
Dupli klik - Biranje zadnjeg poziva
DUGI PRITIS
1. Engedélyezés/Letiltás
2. Glasnoća-
3. Glasnoća+
4.Promijeniti način BT-TF-FM
Dupli klik - uključivanje/isključivanje pozadinskog osvjetljenja
TF-kartica (prodaje se zasebno)* - umetnite dok ne klikne
*do 32 GB, FAT32 datotečni sustav
1. Indikator statusa
2. Utor za mikrofون
3. 3,5 mm audio ulaz
4. Priklijućak za punjenje
② TELEFONSKI POZIV
1. Dupli klik - Biranje zadnjeg poziva
2. Odgovorite na poziv
3. Dugi pritisak - Odbijanje poziva
③ ODKLONIV MIKROFON
④ PUNJENJE
1. Punjenje
2. Nabijeno
*Punjač se prodaje zasebno
230V
BILJEŠKA
Prikaz razine napunjenosti za pametne telefone je približan. Netočan prikaz razine napunjenosti nije kvar.
⑤ POVEZIVANJE
1. Odaberite Bluetooth način rada
2. Pretraga telefona
3. Povezan
⑥ POMOĆNI NAČIN RADA
Vanjski izvor zvuka
VAŽNO
U AUX načinu FM / MP3 / Bluetooth funkcije ne rade
⑦ Kako sklopiti slušalice
Uzmi i drži ovdje
Pritisnite ovdje dok ne klikne
Zatim pritisnite ovdje dok ne klikne

HUN
① FUNKCIÓK
KATTINTÁS
1. Oйnatу-kіdіrtу
2. Előző szám
3. Következő szám
4. Váltóztassa meg a hangszínezabályzó módot (Normál, Pop, Rock, Jazz, Country, Heavy Bass)
Dupla kattintás – Utolsó hívás tárcsázása
MEGHOSSZABBÍTOTT SAJTÓ
1. Kосyűcűvanje/isklűcűvanje
2. Hangerő-
3. Dыбыс+
4.Módváltás BT-TF-FM
Kattintson duplán a háttérvilágítás be-/kikapcsolására
TF-kártya (külön megvásárolható)* - kattanásig helyezze be
*akár 32 GB, FAT32 fájlrendszer
1. Állapotjelző
2. Utor za mikrofон
3. 3,5 mm-es audio bemenet
4. Töltőcsatlakozó
② TELEFONHÍVÁS
1. Dupla kattintás – Utolsó hívás tárcsázása
2. Fogadja a hívást
3. Dugi pritisak - Odbijanje poziva
③ KISZERELHETŐ MIC
④ TÖLTÉS
1. Töltés
2. Töltve
* A töltő külön vásárolható meg
230V
MEGJEGYZÉS Az okostelefonok töltöttségi szintje hozzávetőleges. A töltöttségi szint nem megfelelő kijelzése nem hiba.
⑤ CSATLAKOZTATÁS
1. Válassza a Bluetooth módot
2. Telefonkeresés
3. Csatlakoztatva
⑥ AUX MOD
Külső hangforrás
FONTOS AUX módban az FM / MP3 / Bluetooth funkciók nem működnek
⑦ Hogyan hajtsuk össze a fejhallgatót
Fogd és tartsd itt
Nyomja ide, amíg kattán
Ezután nyomja meg kattanásig

KAZ
① ФУНКЦИЈЛАР
БАСЫҢЫЗ
1. Ойнату-кідірту
2. Алдыңғы трек
3. Келесі трек
4. Эквалайзер режимін өзгерту (қалыпты, поп, рок, джаз, кантри, ауыр бас)
Екі рет басыңыз - соңғы қоңырауды теру
ҰЗАҚ БАСЫҢЫЗ
1. Косyү/Өшірy
2. Дыбыс-
3. Дыбыс+
4.BT-TF-FM режимін өзгертіңіз
Екі рет басыңыз - артқы жарықты қосyү/өшірy
TF-карта (бөлек сатылады)* - сырт еткенше салыңыз
*32 Гб дейін, FAT32 фaйлдық жүйесі
1. Күй көрсеткіші
2. Микрофон ұясы
3. 3,5 мм аудио кіріс
4. Зарядтау қосқышы
② ТЕЛЕФОН ҚОҢЫРАУ
1. Екі рет басыңыз - соңғы қоңырауды теру
2. Қоңырауға жауап беру
3. Ұзақ басу - Қоңырауды қабылдамау
③ АЛЫНАТЫН МИКРОФОН
④ ЗАРЯДТАУ
1. Зарядтау
2. Зарядталған
*Зарядтағыш бөлек сатылады
230 В
ЕСКЕРТПЕ Смартфондарға арналған заряд деңгейінің дисплейі шамамен берілген. Заряд деңгейінің дырыс көрсетілмеуі бұзылу емес.
⑤ ҚОСЫЛУ
1. Bluetooth режимін таңдаңыз
2. Телефонды іздеу
3. Қосылған
⑥ AUX РЕЖИМІ
Сыртқы дыбыс көзі
МАҢЫЗДЫ AUX режимінде FM / MP3 / Bluetooth функциялары жұмыс істемейді
⑦ Құлақпапты қалай бүктеуге болады
Алып, осында ұстаңыз
Ол шерткенше осы жерді басыңыз
Содан кейін ол шерткенше осы жерді басыңыз

PL
① FUNKCJE
KLIKNIJ
1. Pauza odtwarzania
2. Poprzedni utwór
3. Następny utwór
4. Zmień tryb korektora (normalny, pop, rock, jazz, country, ciężki bas)
Podwójne kliknięcie - Wybieranie ostatniego połączenia
DŁGIE NACIŚNIĘCIE
1. Wł./Wył
2. Głośność-
3. Głośność+
4.Zmień tryb BT-TF-FM
Podwójne kliknięcie - włączanie/wyłączanie podświetlenia
Karta TF (sprzedawana oddzielnie)* — włóż, aż usłyszysz kliknięcie
*do 32 GB, system plików FAT32
1. Wskaźnik stanu
2. Gniazdo mikrofonu
3. Wejście audio 3,5 mm
4. Złącze ładowania
② TELEFON
1. Podwójne kliknięcie - Wybieranie ostatniego połączenia
2. Odbierz połączenie
3. Długie naciśnięcie — odrzuć połączenie
③ WYJMOVANY MIKROFON
④ ŁADOWANIE
1. Ładowanie
2. Naładowany
*Ładowarka jest sprzedawana osobno
230V
NOTATKA
Wyświetlany poziom naładowania smartfonów jest przybliżony. Nieprawidłowe wyświetlanie poziomu naładowania nie jest awarią.
⑤ PODŁĄCZENIE
1. Wybierz tryb Bluetooth
2. Wyszukiwanie telefonu
3. Połączony
⑥ TRYB POMOCNICZY
Zewnętrzne źródło dźwięku
WAŻNY
W trybie AUX nie działają funkcje FM/MP3/Bluetooth.
⑦ Jak złożyć słuchawki
Weź i trzymaj tutaj
Naciśnij tutaj, aż kliknie
Następnie naciśnij tutaj, aż kliknie

RO
① FUNCȚII
CLIC
1. Redare-pauză
2. Piesa anterioară
3. Следующий трек
4. Измените режим эквалайзера (обычный, поп, рок, джаз, кантри, тяжелый бас)
Двойное нажатие — набор последнего звонка
АПАСАРЕ ПРЕЛУНГИТА
1. Pornit/Oprit
2. Volumul-
3. Volum+
4.Schimbati modul egalizator (normal, pop, rock, jazz, country, bas intens)
Faceti dublu clic - Apelarea ultimului apel
APASARE PRELUNGITA
1. Pornit/Oprit
2. Volumul-
3. Volum+
4.Schimbati modul egalizator (normal, pop, rock, jazz, country, bas intens)
Faceti dublu clic - pornire/oprire iluminare de fundal
Card TF (vândut separat)* - introduceți până se aude un clic
* până la 32 GB, sistem de fișiere FAT32
1. Indicator stare
2. Slot pentru microfon
3. Intrare audio de 3,5 mm
4. Conector de încărcare
② APEL TELEFON
1. Faceti dublu clic - Apelarea ultimului apel
2. Răspunde la apel
3. Apăsare lungă - Respinge apel
③ MICROFON DETASAL
④ ÎNCĂRCARE
1. Încărcare
2. Taxat
*Încărcătorul se vinde separat
230V
NOTĂ Afisarea nivelului de încărcare pentru smartphone-uri este aproximativă. Afisarea incorectă a nivelului de încărcare nu este o defecțiune.
⑤ CONECTARE
1. Selectați modul Bluetooth
2. Căutare telefon
3. Conectat
⑥ MOD AUX
Sursa de sunet extern
IMPORTANT În modul AUX, funcțiile FM / MP3 / Bluetooth nu funcționează
⑦ Cum se pliază căștile
Apăsați aici până când se dă clic
Apoi apăsați aici până când se dă clic

RU
① ФУНКЦИИ
КОРОТКОЕ НАЖАТИЕ
1. Воспроизведение-пауза
2. Предыдущий трек
3. Следующий трек
4. Измените режим эквалайзера (обычный, поп, рок, джаз, кантри, тяжелый бас)
Двойное нажатие — набор последнего звонка
НАЖАТИЕ-УДЕРЖАНИЕ
1. Вкл./выкл.
2. Громкость-
3. Громкость+
4.Изменить режим BT-TF-FM
Двойное нажатие - вкл/выкл подсветку
TF-карта (продается отдельно)* - вставьте до щелчка
* до 32 Гб, файловая система FAT32
1. Индикатор состояния
2. Гнездо для микрофона
3. Аудиовход 3,5 мм
4. Разъем для подзарядки
② ТЕЛЕФОННЫЙ ЗВОНОК
1. Двойное нажатие — набор последнего звонка
2. Ответить на звонок
3. Длительное нажатие — отклонить вызов
③ СЪЕМНЫЙ МИКРОФОН
④ ЗАРЯДКА
1. Зарядка
2. Заряжено
*Зарядное устройство продается отдельно
230В
ПРИМЕЧАНИЕ
Отображение уровня заряда на смартфонах является приблизительным. Некорректное отображение уровня заряда не является браком.
⑤ ПОДКЛЮЧЕНИЕ
1. Выберите режим Bluetooth
2. Поиск телефона
3. Подключено
⑥ ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВНЕШНЕМУ ИСТОЧНИКУ ЗВУКА
Внешний источник звука
ВАЖНО
В режиме AUX не работают функции FM/MP3/Bluetooth.
⑦ Как сложить наушники
Возьмите и держите тут
Давите сюда до щелчка
Потом давите сюда до щелчка

SLV
① FUNKCIJE
KLIK
1. Pavza-pavza
2. Prejšnja skladba
3. Naslednja skladba
4. Spremenite način izenačevalnika (Normal, Pop, Rock, Jazz, Country, Heavy Bass)
Dvojni klik - Klicanje zadnjega klica
RAZZIRJENI TISK
1. Omogoči/onemogoči
2. Glasnost-
3. Glasnost+
4.Spremeni način BT-TF-FM
Dvojni klik - vklop/izklop osvetlitve ozadja
Kartica TF (prodaj ločeno)* - vstavite, da se zaskeči
*do 32 GB, datotečni sistem FAT32
1. Indikator stanja
2. Priklijuček za mikrofон
3. 3,5 mm avdio vhod
4. Vrata za polnjenje
② TELEFONSKI KLIC
1. Dvojni klik - Klicanje zadnjega klica
2. Sprejmite klic
3. Dolg pritisk - Zavrni klic
③ ODSTRANLJIV MIKR
④ POLNJENJE
1. Polnjenje
2. Napolnjeno
*Polnilnik je naprodaj ločeno
230V
OPOMBA Indikator napolnjenosti za pametne telefone je približen. Nepravilen prikaz nivoja napolnjenosti ni okvara.
⑤ POVEZAVA
1. Izberite način Bluetooth
2. Iskanje telefona
3. Povezan
⑥ AUX NAČIN
Zunanji vir zvoka
POMEMBNO V načinu AUX funkcije FM/MP3/Bluetooth ne delujejo
⑦ Kako zložiti slušalke
Vzemi in drži tukaj
Pritisčajte tukaj, dokler ne klikne
Nato pritisnite tukaj, dokler ne klikne

SVK
① FUNKCIE
KLIKNIITE
1. Prehrávanie-pauza
2. Predchádzajúca skladba
3. Ďalšia skladba
4. Zmeňte režim ekvalizéra (normálny, pop, rock, jazz, country, silné basy)
Dvojité kliknutie - Vytopenie posledného hovoru
DLHÉ STLAČENIE
1. Zap./vyp
2. Hlasitosť-
3. Hlasitosť+
4.Zmeniť režim BT-TF-FM
Dvojité kliknutie - zapnutie/vypnutie podsvietenia
Karta TF (predáva sa samostatne)* - vložte ju, kým nezacvakne
*až 32 GB, súborový systém FAT32
1. Indikátor stavu
2. Slot pre mikrofón
3. 3,5 mm audio vstup
4. Nabíjací konektor
② TELEFÓN
1. Dvojité kliknutie - Vytopenie posledného hovoru
2. Prijmite hovor
3. Dlhé stlačenie - Odmietnut hovor
③ ODNÍMATELNÝ MIKROFÓN
④ NABÍJANIE
1. Nabíjanie
2. Nabité
*Nabíjačka sa predáva samostatne
230V
POZNÁMKA Zobrazenie úrovne nabitia pre smartfóny je približné. Nesprávne zobrazenie úrovne nabitia nie je poruchou.
⑤ SPOJENIE
1. Vyberte režim Bluetooth
2. Vyhľadávanie v telefóne
3. Pripojené
⑥ REŽIM AUX
Vonkajší zdroj zvuku
DÔLEŽITÉ V režime AUX nefungujú funkcie FM / MP3 / Bluetooth
⑦ Ako zložiť slúchadlá
Vezmite a držte sa tu
Stlačte tu, kým nezacvakne
Potom sem zatlačte, kým nezacvakne

SWE

1 FUNKTIONER

KLICK

1. Spela-paus
2. Föregående spår
3. Nästa spår
4. Ändra equalizerläget (normal, pop, rock, jazz, country, tung bas)
- Dubbelklicka - Ringa senaste samtalet
- LÅNG PRESS

1. På/Av
2. Volym-
3. Volym+
- 4.Ändra läge BT-TF-FM

Dubbelklicka - på/av bakgrundsbelysning

TF-kort (säljs separat)* - sätt i tills det klickar

*upp till 32GB, FAT32-filsystem

1. Statusindikator
2. Mikrofonplats
3. 3,5 mm ljudingång
4. Laddningskontakt

2 TELEFONSAMTAL

1. Dubbelklicka - Ringa senaste samtalet

2. Svara på samtalet

3. Lång tryckning - Avvisa samtal

3 AVTAGNINGSBAR MIKROFON

4 LADDNING

1. Laddning
2. Laddad
- *Laddaren säljs separat

230V
OBS! Laddningsnivåvisningen för smartphones är ungefärlig. Felaktigt visning av laddningsnivån är inte ett sammanbrott.

5 ANSLUTNING

1. Välj Bluetooth-läge
2. Telefonsökning
3. Ansluten

6 AUX-LÄGE

Externt ljud surt

VIKTIGT! I AUX-läge fungerar inte

FM/MP3/Bluetooth-funktionerna

7 Hur man viker ihop hörlurar

Ta och håll här

Tryck här tills det klickar

Tryck sedan här tills det klickar

UKR

1 ФУНКЦІЇ

Короткий натиск

1. Відтворення-пауза
2. Попередній трек
3. Keyingi trek
4. Змінити режим еквалайзера (звичайний, поп, рок, джаз, кантрі, важкий бас)
- Подвійне клацання - набір останнього виклику
- НАТИСНЕННЯ-УТРИМАННЯ
1. Увімк./вимк.
2. Гучність-
3. Гучність+
- 4.Змінити режим BT-TF-FM

Подвійний клік - вкл/викл підсвічування

TF-карта (продається окремо)* - вставьте до

клацання

* До 32 GB, файлова система FAT32

1. Индикатор стану

2. Гніздо для мікрофону

3. Аудіовхід 3,5 мм

4. Роз'єм для підзарядки

2 ТЕЛЕФОННИЙ ДЗВІНОК

1. Подвійне клацання - набір останнього виклику

2. Відповісти на дзвінок

3. Тривале натискання – відхилити виклик

3 ЗЙОМНИЙ МІКРОФОН

4 ЗАРЯДКА

1. Зарядження

2. Заряджено

*Зарядний пристрій продається окремо

230В

ПРИМІТКА

Відображення рівня заряду на смартфонах є приблизним. Неправильне відображення рівня заряду не є шлюбом.

3 ПІДКЛЮЧЕННЯ

1. Виберіть Bluetooth
2. Пошук телефону
3. Підключено

3 Підключення до зовнішнього джерела

звуку

Зовнішнє джерело звуку

ВАЖЛИВО

У режимі AUX не працюють функції

FM/MP3/Bluetooth.

7 Як класти навушники

Візьми і тримай тут

Натисніть тут, доки не клацне

Потім натисніть тут, доки не клацне

UZB

1 FUNKSIYALAR

BOSING

1. O'ynatish-pauza

2. Oldingi trek

3. Keyingi trek

4. Ekvalayzer rejimini o'zgartiring (oddiy, pop, rok, jazz, kantri, og'ir bass)

Ikki marta bosing - oxirgi qo'ng'iroqni terish

UZOQ BOSING

1. Yoqish/O'chirish

2. Ovoz balandligi-

3. Ovoz balandligi+

4.BT-TF-FM rejimini o'zgartirish

Ikki marta bosing - orqa yorug'likni yoqish /

o'chirish

TF-karta (alohida sotiladi)* - chertgancha

joylashtiring

*32 GB gacha, FAT32 fayl tizimi

1. Holat ko'rsatkichi

2. Mikrofon uyasi

3. 3,5 mm audio kirish

4. Zaryadlash ulagichi

2 TELEFON QO'NG'IROQ

1. Ikki marta bosing - oxirgi qo'ng'iroqni terish

2. Qo'ng'iroqqa javob bering

3. Uzoq bosing - Qo'ng'iroqni rad etish

3 OLIB OLILADIGAN MIKROFON

4 QUVVATLASH

1. Zaryadlash

2. Zaryadlangan

* Zaryadlovchi alohida sotiladi

230V

ESLATMA Smartfonlar uchun zaryad darajasining

ekrani taxminiydir. Zaryadlash darajasini noto'g'ri

ko'rsatish buzilish emas.

5 ULANISH

1. Bluetooth rejimini tanlang
2. Telefon qidiruv
3. Ulangan

6 AUX REJIMI

Tashqi tovush manbasi

MUHIIM AUX rejimida FM / MP3 / Bluetooth

funksiyalari ishlamaydi

Bu yerni bosguncha bosing

Keyin bu yerni bosguncha bosing

ARM

ԱՆԼԱՐ ԱԿԱՆՈՎԱԿԱԼ

ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՆԱՐԿ

Համապատասխանության հոյակապեր

Սարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախականության դաշուներ (առողջականներ, բջջային հեռախոսներ, միկրոալիքային վառարաններ, էլեկտրաստատիկ արտանետումներ) / Եթե տեղի է ունենում, փորձեք մեծացնել միոհերտս պատճառող սարքերին։

Մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերազում

Սարքերը, որպես մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ սարքանքը հնարավոր չէ տեղադրել կենցաղային թափոնների հետ միասին։ Այն պետք է առաքվի համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերաշակման ընկերությանը։

Սարքերի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները

Օգտագործման նախազգուշական միջոցներ.

1. Սարքանքը օգտագործեք միայն իր նպատակային նպատակների համար։
2. Մի նպաննոտածեք։ Այս սարքանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք։ Նախնական իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիմեք կամ Պաշտպանի կազմակերպված սպասարկման կենտրոն։ Սարքանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան։
3. Հեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից։ Կարող է պարունակել փոքր մասեր։
4. Հեռու պահել խոնավությունից։ Երբեք սարքանքը չթափախել հեղուկների մեջ։
5. Հեռու մնացեք բթբրուններից և մեխանիկական սորեններից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական զգաս պատճառել։ Մեխանիկական զգասների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում։
6. Մի օգտագործեք տեղողական զգասների առկայության դեպքում։ Մի օգտագործեք, երբ սարքանքը ակնհայտորեն թերի է։
7. Մի օգտագործեք արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե՛ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում։
8. Մի դրեք բերանը։
9. Մի օգտագործեք սարքանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով։
10. Այն դեպքում, երբ սարքների փոխարդումն իրականացվել է գրողական ջերմաստիճանում, այսպ գործելուց առաջ սարքանքը պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում։
11. Անջատեք սարքն ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով։
12. Մի օգտագործեք սարքը մերենան վարելիս, եթե այն նշված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սարքը։

Նշանակություն. Չափեր անհնական թվերու սարքը

Հնարավորություն. Ավանակականի լուսադողային լուսավորություն • Ներկառուցված խոսափող • MicroSD քարտի բնիկ • Երբառված է անողիտ մալուխ • Կարգավորվող գլխի ժապավեն • Կոմպակտ ծալովի կառուցվածք • Շարժական խոսափող • Երկու սարքերի միաժամանակ միանալու տարբերակ • Միջին 18 ժամ մարտկոցի շահագործման ժամանակը • Գլխակալի մետաղյա հիմք

Հնարավորություն. Bluetooth ճշգրտում. V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Թաղանթի տրամագիծը՝ 40 մմ • Զգայունություն (ակնաշակարներ)՝ 115 դԲ • Զգայունություն (խոսափող)՝ -42 դԲ • Հաճախականության արձագանքը (ակնաշակարներ)՝ 20-20000 Հց • Հաճախականության արձագանք (խոսափող)՝ 20-16000 Հց • Գործողության միջակայքը՝ 0-10 մ • Շարունակական խոսակցություն/լսման ժամանակահատված՝ 50 մ • Միակցիքներ՝ Type-C հոսանքի համար, 3,5 մմ ժակ
ՆԵՂՄԱՐԿ. ՕՕՕ «ՏԴ Կոմպանիա Դեֆենդեր» Վրես։ 127030 ր. Մոսկվա, րն.եր.ր. մունիցիպալնիյ օկրուգ Տվերսկոյ, լլ. Տլլլլլլկսկայա, ճ. 27, սրոերուե 2, էտաճ 3, րոմեշեննե III, կոմնատա 3, օֆիս 63.
Արտադրող։ Guangdong Shengtena Technology Co., LTD.
Address: Gounan Village Industrial Area, Guraao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China
Անախնականակ պահման ժամկետ։ Օտադրություն ժամկետը - 6 ամիս.
Երաշխիքային ժամկետ - 6 ամիս. Արտադրության ժամկետը տես փաթեթի վրա.
Արտադրողը պահպանում է տվյալ ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և բնութագրերը փոխելու իրավունքը։ Գործողության վերջին և մանրամասն ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում. Արտադրված է Չինաստանում.

AZE

SIMSIZ QULAQLIQ

TƏLİMAT

Uyğunluq bəyannaməsi

Qurğunun (qurğuların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr

(radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar)

təsir göstərə bilər.

Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilizasiyası

Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu işarən, malın məişət tullantıları

ilə utilizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron

avadanlığının toplanması və utilizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə

gətirilməlidir.

Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər

Ehtiyat tədbirləri:

1. Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
2. Malı sökməmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edəən əşyaların olmamasına əmin olun.
3. 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xırda hissələr ola bilər.
4. Məmulatı, onun daxililə hissəsini rütubətədən qorumaq. Məmulatı maye içinə salmamaq.
5. Məmulatı, zərər vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
6. Malın üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərəkdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
7. Təvsiyə edilən temperaturlardan kənar temperaturi şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətən kondensasiyası şəraitində və həbelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
8. Ağza götürməmək.
9. Məmulatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
10. Əgər malın nəqli mənfəi temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mal istə qapalı bir yerdə (+16...+25°C) 3 saat ərzində qismaldir.
11. Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şəbəkədən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yayındırırsa, qurğudan nəqliyyat vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
12. Cihaz diqqəti yayındırırsa, həbelə qanunla cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vasitə idarə edərkən cihazı istifadə etməyin.

Xüsusiyyətləri • Qulaqlıqların LED arxa işığı • Quraşdırılmış mikrofon • MicroSD kart yuvası

• Audio kabel daxildir • Tənzimlənən baş bandı • Yığcam qatlanan konstruksiya • Çıxanlan mikrofon

• Eyni anda iki cihazə qoşulma seçimi • 50 saatə qədər batareyanın işləmə müddəti • Metal baş bandı bazası

Spesifikasiya • Bluetooth spesifikasiyası: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membran diametri:

40 mm • Həssaslıq (qulaqlıqlar): 115 dБ • Həssaslıq (mikrofon): -42 dБ • Tezliyə cavab (qulaqlıqlar):

20-20000 Hz • Tezliyə cavab (mikrofon): 20-16000 Hz • Əməliyyat diapazonu: 0-10 m

• Davamlı danışıq / dinləmə müddəti: 50 saat • Bağlayıcılar: enerji üçün Type-C, 3,5 mm jak

İstehsalç: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area,

Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China

Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 6 ay. Zəmanət müddəti - 6 ay. İstehsalat tarixini qabın üzərində bax.

İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə

saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur

Çində edilmişdir.

BEL

БЕСПРАВАДНАЯ ГАРНИТУРА

ІНСТРУКЦЫЯ

Дэкларацыя адпаведнасці

На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычныя разрады). У выпадку ўзнікнення павялічце адлегласць ад прылады, якая выклікае перашкоды.

Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання

Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адходамі. Ён павінен быць дададзены ў кампанію па зборы і ўтылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару Меры засцярогі:

1. Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
 2. Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго эласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
 3. Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можна змяшчаць дробныя дэталі.
 4. Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутры яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
 5. Не падвяргаць выраб вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
 6. Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях вырабу. Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
 7. Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
 8. Не браць у рот.
 9. Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
 10. У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару саргрэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
 11. Выклікае прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
 12. Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.
 - Прызначэнне:** прылада для персанальнага праслухоўвання гуку
 - Асаблівасці** • Святлодыёдная падсветка навушнікаў • Убудаваны мікрафон • Слот для карты MicroSD • Аўдыёкабель у камплекце • Регуляваная павязка • Кампактная складная канструкцыя • Здымны мікрафон • Магчымасць падключэння да двух прылад адначасова • Да 50 гадзін працы ад батарэі • Металічная аснова павязкі
 - Спецыфікацыя** • Спецыфікацыя Bluetooth: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Дыяметр мембраны: 40 мм • Адчувальнасць (навушнікі): 115 дБ • Адчувальнасць (мікрафон): -42 дБ • АЧХ (навушнікі): 20-20000 Гц • АЧХ (мікрафон): 20-16000 Гц • Дыяпазон дзеяння: 0-10 м • Перыяд бесперапыннай размовы / праслухоўвання: 50 гадзін • Раздымы: Туре-С для харчавання, гніздо 3,5 мм
 - Імпартёр: ООО «ТД Компанія Дэфендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63. Вытворца: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China. Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці. Тэрмін службы — 6 месяцаў. Гарантыйны тэрмін - 6 месяцаў. Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы. Вытворца захоўвае права на змяненне змесціва ўпакоўкі і спецыфікацыі, узказаных у гэтым кіраўніцтве. Апошняя і падрабязная кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com Зроблена ў Кітаі.
- </



CNR

BEŽIČNE SLUŠALICE UPUTSTVO

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robu, baterijama prema robu označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

Mere predostrožnosti

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirajte. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u odsustvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opušajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri određenoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke

- LED pozadinsko osvetljenje slušalica
- Ugrađen mikrofoni
- Utor za microSD karticu
- Audio kabl uključen
- Podesiva traka za glavu
- Kompaktna sklopiva konstrukcija
- Mikrofoni koji se može ukloniti
- Mogućnost istovremenog povezivanja na dva uređaja
- Do 50 sati rada baterije
- Metalna baza trake za glavu

Specifikacija • Bluetooth specifikacija: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Promjer membrane: 40 mm • Osjetljivost (slušalice): 115 dB • Osjetljivost (mikrofoni): -42 dB • Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofoni): 20–16000 Hz • Raspon rada: 0–10 m • Razdoblje neprekidnog razgovora/slušanja: 50 sati • Priključci: Type-C za napajanje, 3,5 mm jack

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China
Neogrančen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.
Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com
Proizvedeno u Kini.



BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvyšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

Bezpečnostní opatření:

- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte zásahu vláhly na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapaliny.
- Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vpnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • LED podsvícení pouzdra sluchátek • Slot pro karty microSD • Audio kabl v kompletu • Nastavitelná čelenka • Kompaktní skládací konstrukce • Odnímatelný mikrofoni • Možnost připojení ke dvěma zařízením současně • Výdrž akumulátoru až 50 hodin • Kovová základna čelenky

Technické parametry • Bluetooth-specifikace: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Průměr membrány: 40 mm • Citlivost (sluchátka): 115 dB • Citlivost (mikrofoni): -42 dB • Rozsah kmitočtů (sluchátka): 20–20000 Hz • Rozsah kmitočtů (mikrofoni): 20–16000 Hz • Rozsah: 0–10 m • Doba práce v režimu rozhovoru / poslouchání hudby: 50 hodin • Konektory: Type-C, 3,5-mm jack
Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobce: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.

Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.
Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com
Vyrobeno v Číně.



DRAHTLOSES HEADSET ANLEITUNG

Konformität

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

Vorsichtsmaßnahmen:

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
- Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden.
- Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wesentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Nicht in den Mund nehmen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten • LED-Lampe auf dem Kopfhörergehäuse • Micro-SD-Steckplatz • Audiokabel im Lieferumfang • Regelbarer Kopfbügel • Kompakte Klappkonstruktion • Abnehmbares Mikrofon • Möglicher Anschluss an zwei Einrichtungen gleichzeitig • Akkulaufzeit bis zu 50 Stunden • Kopfbügel aus Metall

Eigenschaften • Bluetooth-Spezifikation: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrandurchmesser: 40 mm • Empfindlichkeit (Kopfhörer): 115 dB • Empfindlichkeit (Mikrofon): -42 dB • Frequenzbereich (Kopfhörer): 20–20000 Hz • Frequenzbereich (Mikrofon): 20–16000 Hz • Aktionsradius: 0–10 m • Betriebszeit im Gesprächsmodus / Musikhören: 50 Stunden • Stecker: Type-C, 3,5 mm Jack-Stecker

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Hersteller: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China. Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com
Hergestellt in China.



WIRELESS STEREO HEADSET OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features

- LED backlight of headphones
- Built-in microphone
- MicroSD card slot
- Audio cable included
- Adjustable headband
- Compact foldable construction
- Removable microphone
- An option to connect to two devices simultaneously
- Up to 50 hours of battery operation time
- Metal headband base

Specification • Bluetooth specification: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrane diameter: 40 mm • Sensitivity (headphones): 115 dB • Sensitivity (microphone): -42 dB • Frequency response (headphones): 20–20000 Hz • Frequency response (microphone): 20–16000 Hz • Operation range: 0–10 m • Continuous talk / listening period: 50 hours • Connectors: Type-C, 3.5 mm jack

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.
Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com
Made in China.



AURICULARES ESTÉREO INALÁMBRICOS INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación

No deseches este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto

Medidas de precaución:

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
- No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
- No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
- No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
- No ponga el producto en la boca.
- No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
- En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
- Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
- No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características

- Retroiluminación LED de auriculares
- Micrófono incorporado
- Ranura para tarjeta microSD
- Cable de audio incluido
- Diadema ajustable
- Construcción plegable compacta
- Micrófono extraíble
- Una opción para conectarse a dos dispositivos simultáneamente
- Hasta 50 horas de tiempo de funcionamiento de la batería
- Base de diadema de metal

Especificación • Especificación de Bluetooth: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diámetro de la membrana: 40 mm • Sensibilidad (auriculares): 115 dB • Sensibilidad (micrófono): -42 dB • Respuesta de frecuencia (auriculares): 20–20000 Hz • Respuesta de frecuencia (micrófono): 20–16000 Hz • Rango de operación: 0–10 m • Período continuo de conversación/escucha: 50 horas • Conectores: Type-C para alimentación, jack de 3,5 mm IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.
Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje.
El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com
Fabricado en China.

Vastavusdeklaratsioon

Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine

See sümbol tootel, toote parteitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patereite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused

Ettevaatusabinõud:

1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge võtke lahti. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud liiduvate teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklusi ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
4. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
5. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
8. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
11. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutataks pikka ajal.
12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Funktsioonid • Kõrvklappid LED-taustvalgustus • Sisesehitatud mikrofon • MicroSD kaardi pesa • Kaasas helikaabel • Reguleeritav peapael • Kompaktna kokkupandav konstruktsioon

• Eemaldatav mikrofon • Võimalus ühendada korraga kaks seadet • Aku tööaeg kuni 50 tundi

• Metallist peavõru alus

Spetsifikatsioon • Bluetoothi spetsifikatsioon: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

• Membraani läbimõõt: 40 mm • Tundlikkuss (kõrvklapid): 115 dB • Tundlikkuss (mikrofon): -42 dB • Sagedusarakteristik (kõrvklapid): 20–20000 Hz • Sagedusarakteristik (mikrofon): 20–16000 Hz • Tööaolatus: 0–10 m • Pidev kõne/kuulamisperiood: 50 tundi • Pistikud: Type-C toite jaoks, 3,5 mm pesa

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tootja: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.

Piiramatu säilivusaeg. Kasutusaeag on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.

Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone.

Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com

Tehtud Hiinas.

FI

LANGATTOMAT KUULOKKEET

OHJE

Vaatimustenmukaisuustodistus

Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

Ympäristönsuojelua koskeva ohje

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöön päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot

Turvallisuustoimenpiteet:

1. Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
2. Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastanoottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
3. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
4. Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
5. Älä altista tuotetta tärinälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
6. Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
7. Älä käytä suositellua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
8. Älä laita suuhun.
9. Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
10. Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
11. Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
12. Älä käytä laitetta ajaessa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

Ominaisuudet • LED-taustavallo kuulokkeilla • MicroSD-muistikorttipaikka • Toimitukseen kuuluu audiokaapeli • Säädettävä pääpanta • Kompakti kokoontaitettava muotoilu • Irrotettava mikrofoni • Mahdollisuus kytkäe kahteen laitteeseen samanaikaisesti • Akku toimii jopa 50 tuntia • Metallirunkoinen panta

Tekniset tiedot • Bluetooth-spesifikaatio: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

• Kalvon halkaisija: 40 mm • Herkkyys (kuulokkeet): 115 dB • Herkkyys (mikrofoni): -42 dB

• Taajuusalue (kuulokkeet): 20–20000 Hz • Taajuusalue (mikrofoni): 20–16000 Hz

• Valikoima: 0–10 m • Puheaika / musiikin kuunteluaika: 50 tuntia • Liittimet: Type-C, 3,5 mm jakki

Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Valmistaja: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China

Säilyvyysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta. Valmistuspäivä: katso pakkauksesta.

Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksii. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com

On tehty Kiinassa.

GEO

უკაბელო ყურსასმენი

ინსტრუქცია

შესაბამისობის დეკლარაცია

მიწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ მაგნიტური, ელექტრიკული ან მაღალსიხშირითაშმა ველებშა (რადიოსაარატურაშ, მიზნულურშა ტელევიზიშმა, მიკროტალღურშა ლეშელებშა, ელექტროსტატიკურშა გაშმუშტებაშ). ასეთ შემთხვევაშა გაზარდეთ შანძილი მოწყობილობისგან, რიშელეი იწვევს დაშრკილვებშა.

ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონიკის მოწყობილობების უსიღოზაგია.

ეს ნიშანი საჟიონებზე, საჟიონლის ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საჟიონლის უტილიზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო ნარჩენებითაშ ერთად. ის უნდა ჩაბარდეს კომპანიას, რომელიე განახორციელებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონიული მოწყობილობების შეგროვებასა და უტილიზაციას.

საჟიონლის ელექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები სიფრთხილის ზომებში:

1. გამოიყენეთ საჟიონლი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
2. არ დაშალოთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიე გამოგადგებათ რემონტისთვის საკუთრი ძალეშბი.ნაწილების შეცვლისთვის და მოშსახურებოების სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამყიდველს ან Defender-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საჟიონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი ხმარობს.
3. არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წყრილ დეტალებს.
4. არ დაუშვათ სიბიის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადით ნაკეთობა სიბიშში.
5. არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიზრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიე გამოიწვევს საჟიონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საჟიონლებზე არანაირი გარანტია არ გაიცემა.
6. არ გამოიყენოთ ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
7. არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპერატურებში (იხ. მოშმარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინოტივისას და აგრესიულ გარემოშო.
8. არ ჩადითო პირში.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამეწარმეო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით . ის შეშთხვევაში, თუ საჟიონლის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაშში, ექსპლუატაციის წინ საჟიონლი დადევით თბილ თაშაში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
10. გამოითით მოწყობილობა თუ არ აბირებთ მის გამოყენებას ხანგრძლივი დროის მანძილებზე.
11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებანიონას და ასევე ის შემთხვევებში,როდესაც მისი გამორთვა გათვალისწინებულია კანონით.

ზამთარებლები • ყურსასმენების LED განათება • ჩამონტაჟებული მიკროფონი • MicroSD ბარათის სლოტი • მოყვება აუდიო კაბელი • რეგულირებადი თავსაბურავი • კომპაქტური დასაკეი კონსტრუქცია • მოსასხნელი მიკროფონი

ორ მოწყობილობასთან ერთდროულად დაკავშირების შესაძლებლობა • ბატარეის მოშრობის ხანგრძლიობა 50 საათამდე • ლითონის თავსაბურავის ბაზა

სავეფიავაცია • Bluetooth სავეფიავაცია: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

• მეშრობის დიამეტრი: 40 მმ • მეშრომბლობა (ყურსასმენები): 115 დბ • მეშრომბლობა (მიკროფონი): -42 დბ • სიხშირის პასუხი (ყურსასმენები): 20–20000 ჰგ • სიხშირის პასუხი (მიკროფონი): 20–16000 ჰგ • მოქმედების დიაპაზონი: 0–10 მ • უწყვეტი საუბარი / მოსმენის პერიოდი: 50 სო • კონექტორები: Type-C კვებისათვის, 3,5 მმ ჯეკი

მწარმოებელი: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China

შენახვის ვადის შეუზღუდავი ვადა. საშსაშრობის ვადა 6 თვე. გარანტიის პერიოდი - 6 თვე. გამოშვების თარიღი: იხ. შეფუთვაზე. მწარმოებლობის იტოვებს უფლებას შეცვალოს ან სახელმძღვანელოში მითითებული შეფუთვის შინაარსი და სავეფიავაციები. ოპერაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ – გვერდზე: www.defender-global.com

გამზადებულია ჩინეთში.

GRE

ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΟ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Δήλωση συμμόρφωσης

Η λειτουργία της συσκευής (συσκευής) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή ψαχίλητα συχνότητας πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμβεί, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασύνδεση.

Απορριψη μπαταριών, ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξοπλισμού

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.

Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος

Προφυλάξεις κατά τη χρήση:

1. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
2. Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφαρμόστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender. Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι υπαλαμένο ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
3. Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
4. Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
5. Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
6. Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
7. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συσιστώμενες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καδής και σε εχθρικό περιβάλλον.
8. Μην το βάζετε στο στόμα.
9. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
10. Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
11. Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη ή προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Χαρακτηριστικά • Οπίσθιος φωτισμός LED ακουστικών • Ενσωματωμένο μικρόφωνο • Υποδοχή κάρτας MicroSD • Περιλαμβάνεται καλώδιο ήχου • Ρυθμιζόμενο κεφαλόδεσμο • Συμπαγής αναδιπλούμενη κατασκευή • Αφαίρασιμο μικρόφωνο • Μαλα επώλη για ταυτόχρονη σύνδεση σε δύο συσκευές • Χρόνος λειτουργίας μπαταρίας έως και 50 ώρες • Μεταλλική βάση κεφαλόδεσμου

Προσδιορισμός • Προδιαγραφές Bluetooth: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Διάμετρος μπιρνάης: 40 mm • Ευαισθησία (ακουστικά): 115 dB • Ευαισθησία (μικρόφωνο): -42 dB • Απόκριση συχνότητας (ακουστικά): 20–20000 Hz • Απόκριση συχνότητας (μικρόφωνο): 20–16000 Hz • Ύψος λειτουργίας: 0–10 m • Συνεχής περίοδος ομιλίας / ακρόασης: 50 ώρες • Υποδοχές: Type-C για τροφοδοσία, jack 3,5 mm

ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Κατασκευαστής: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China

Απορριστη διάρεια ζώης. Η διάρεια ζώης είναι 2 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com

Κατασκευασμένο στην Κίνα.

HR

BEŽIČNE SLUŠALICE

UPUTSTVO

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatika pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robu, baterijama prema robu označava da roba ne može biti ulizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i ulizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

Mere predostrožnosti

1. Koristite robu samo u pravu svrhu.
2. Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otststvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
3. Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
5. Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu.
6. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
7. Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
7. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
8. Ne uzimajte izrađevinu u usta.
9. Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
10. Ako izrađevina je bila transportirana pri određenoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
11. Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
12. Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke • LED pozadinsko osvetljenje slušalica • Ugrađeni mikrofon • Utor za microSD karticu • Audio kabl uključen • Podesiva traka za glavu • Kompaktna sklopiva konstrukcija • Mikrofon koji se može ukloniti • Mogućnost istovremenog povezivanja na dva uređaja

• Do 50 sati rada baterije • Metalna baza trake za glavu

Specifikacija • Bluetooth specifikacija: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Promjer membrane: 40 mm • Osetljivost (slušalice): 115 dB • Osetljivost (mikrofon): -42 dB • Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 20–16000 Hz

• Raspon rada: 0–10 m • Razdoblje neprekidnog razgovora/slušanja: 50 sati • Priključci: Type-C za napajanje, 3,5 mm jack

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvodac: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China

Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidj na ambalaži. Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com

Proizvedeno u Kini.

 HUN

VEZETÉK NÉLKÜLI SZTEREO HEADSET
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Megfelelőségi nyilatkozat

Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrostatikus kísérések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfész okozó eszközök távolságát.

 **Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása**
A termékben, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a termék nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.

A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei

Használati óvintézkedések:

- A terméknek csak rendeltetésszerűen használnia.
- Ne szerelje szét. A termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
- Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
- Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
- Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
- Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
- Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárolgatatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
- Ne tegye a szájába.
- Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
- Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyre (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
- Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
- Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására. • Akár 50 óra akkumulátoros üzemi idő • Félmétert alap
- Jellemzők** • Fejhallgató LED háttérvilágítása • Beépített mikrofon • MicroSD kártyanyílás • Audio kábel mellékelve • Állítható fejpánt • Kompakt összekapcsolható szerkezet • Kivehető mikrofon • Lehetőség két eszköz egyidejű csatlakoztatására • Akár 50 óra akkumulátoros üzemi idő • Félmétert alap
- Leírás** • Bluetooth specifikáció: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrán átmérő: 40 mm • Érzékenység (fejhallgató): 115 dB • Érzékenység (mikrofon): -42 dB • Frekvencia (fejhallgató): 20-20000 Hz • Frekvencia átvétel (mikrofon): 20-20000 Hz • Működési tartomány: 0-10 m • Folyamatos beszélgetési/hallgatási időszak: 50 óra • Csatlakozók: Type-C a tápellátáshoz, 3,5 mm-es jack
- IMPORTOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Gyártó: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China. Шектеусіз сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі — 6 ай. Көпшілік мерзімі - 6 ай. Defender үкілетті сервистік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз <https://kz.defender-global.com/places/service> Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз. Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді Қытайда жасалған.

 KAZ

СЫМСЫЗ ГАРНИТУРА
НҰСҚАУЛЫҚ

Сәйкестік декларациясы
Құрылығның (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқындар пештер, электрстатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

 **Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды кәдеге жарату**
Тауардың, тауарға арналған батареядегі немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен кәдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

 **Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары**
Сақтық шаралары:

- Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
- Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
- Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
- Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
- Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
- Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессиялық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
- Ауызға салуға болмайды.
- Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
- Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
- Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз.
- Егер құрылғы көңіліңізді алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.
- Мақсаты:** дыбысты жеке тыңдауға арналған құрылғы
- Ерекшеліктері** • Құлаққап корпусының жарық диодты көмескі жарығы • MicroSD картасына арналған слот • Жинақтамада аудиокабель • Реттелмелі жақтау • Ықшам жиналмалы пішім • Алмалы-салмалы микрофон • Екі құрылғыға бір мезгілде қосу мүмкіндігі • Аккумулятордың жұмыс істеу уақыты 50 сағатқа дейін • Шылбырдың металл негіздемесі
- Техникалық сипаттамасы** • Bluetooth-сипаттiзiм: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Мемьрана диаметрі: 40 мм • Сөзiмталдық (құлаққаптар): 115 дБ • Сөзiмталдық (микрофон): -42 дБ • Жиілікті диапазон (құлаққаптар): 20–20000 Гц • Жиілікті диапазон (микрофон): 20–16000 Гц • Әрекет ету радиусы: 0–10 м • Сөйлесу/Музыка тыңдау режиміндегі жұмыс істеу уақыты: 50 сағат • Ажыратулар: Type-C, 3,5-мм джек. Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63. Өндіруші: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China. Шектеусіз сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі — 6 ай. Көпшілік мерзімі - 6 ай. Defender үкілетті сервистік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз <https://kz.defender-global.com/places/service> Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз. Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді Қытайда жасалған.

 PL

BEZPRZEWODOWY ZESTAW SŁUCHAWKOWY
INSTRUKCJA

Deklaracja zgodności
Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

 **Utylizacja**
Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się do sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

Ostrzeżenia:

- Używać produktu zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie rozbiierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
- Nie dopuszczать przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
- Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
- Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
- Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
- Nie brać do ust.
- Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
- Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
- Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
- Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.
- Funkcje** • Dioda w obudowie słuchawek • Slot na karty MicroSD • Kabel audio w zestawie • Pałak regulowany • Kompaktowa składana konstrukcja • Odpinany mikrofon • Możliwość podłączenia do dwóch urządzeń jednocześnie • Żywotność baterii do 50 godzin
- Specyfikacji** • Bluetooth specyfikacja: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Średnica membrany: 40 mm • Czułość (słuchawki): 115 dB • Czułość (mikrofon): -42 dB • Zakres częstotliwości (słuchawki): 20–20000 Hz • Zakres częstotliwości (mikrofon): 20–16000 Hz • Zakres działania: 0–10 m • Czas pracy w trybie rozmowy / słuchania muzyki: 50 godzin
- Złącza: Type-C, 3.5 mm jack
- Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Producent: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China. Producent: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China. Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com Wyprodukowano w Chinach.

 RO

GARNITURĂ FĂRĂ FIR
INSTRUCȚIUNILE

Declarație de concordanță
Asupra funcționării aparatului (aparaturilor) pot să influențeze cîmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatură radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste brieri.

 **Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător**
Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambaiaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

 **Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului**
Măsuri de precauție:

- Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
- Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articului defect adresați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
- Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
- Nu admițeți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului.
- Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
- Nu sunpeți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
- Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
- A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
- A nu se introduce în gură.
- A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
- În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) îndealungul a 3 ore.
- Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să îl folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
- Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.
- Particularitățile** • Iluminarea cu LED a carcasei căștilor • Slot pentru card MicroSD • Cablu audio inclus în set • Bandă de fixare reglabilă • Structură pliantă compactă • Microfon detașabil • Capacitatea de a vă conecta la două dispozitive în același timp • Durată de viață a bateriei până la 50 ore • Baza metalică pentru bandă de cap
- Specificațiile tehnice** • Bluetooth - caietul de sarcini: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diametrul al membranei: 40 mm • Sensibilitate (căști): 115 dB • Sensibilitate (microfon): -42 dB • frecvența de răspuns (căști): 20–20000 Hz • Frecvența de răspuns (microfon): 20–16000 Hz • Raza de acțiune: 0–10 m • Timpul de funcționare în regimul de convorbire / ascultare a muzicii: 50 ore • Conectori: Type-C, 3.5 mm jack
- Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Producător: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China. Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com Produs in China.

 RU

БЕСПРОВОДНАЯ ГАРНИТУРА
ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия
На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

 **Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования**
Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

 **Правила и условия безопасного и эффективного использования товара**
Меры предосторожности:

- Использовать товар только по прямому назначению.
- Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
- Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
- Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
- Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
- Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводом неисправным устройством.
- Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
- Не брать в рот.
- Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
- В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
- Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
- Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: устройство для персонального прослушивания звука
Особенности • Светодиодная подсветка корпуса наушников • Встроенный микрофон • Слот для карты MicroSD • Аудиокабель в комплекте • Регулируемое оголовье • Компактная складная конструкция • Съемный микрофон • Возможность подключения к двум устройствам одновременно • Время работы аккумулятора до 50 часов
Характеристики • Bluetooth-спецификация: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Диаметр мембраны: 40 мм • Чувствительность (наушники): 115 дБ • Чувствительность (микрофон): -42 дБ • Частотный диапазон (наушники): 20–20000 Гц • Частотный диапазон (микрофон): 20–16000 Гц • Радиус действия: 0–10 м • Время работы в режиме разговора / прослушивания музыки: 50 часов • Разъемы: Type-C, 3,5-мм джек
Произведено по заказу: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63. Изготовитель: Гуандун Шентена Текнолджи Ко, Лтд. Адрес: Гуаннан Вилладж Индустриал Эриа, Гужао Таун, Чаоянг Дистрикт, Шантоу, Китай. Сделано в Китае. Срок годности не ограничен. Срок службы — 6 месяцев. Гарантийный срок - 6 месяцев. Декларация о соответствии ЕАЭС N RU Д-СН.РА01.8.96085/21 Срок действия - с 27.05.2021 по 26.05.2026. Выдана Испытательной Лабораторией ООО «Норма-Тест». Соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники». Декларация о соответствии N REAЭС N RU Д-СН.РА01.8.39724/21. Срок действия с 17.06.2021 по 18.06.2026. Выдан Испытательной лабораторией ООО "Эталон". Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромеханическая совместимость технических средств».

Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <https://defender.ru/places/service> Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender.ru Сделано в Китае.

Izjava o skladnosti
Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne pečice, elektrostatični razelektrive) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

 **Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme**
Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka
Previdnostni ukrepi:

- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
- Ne razstavlajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
- Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
- Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočine.
- Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
- Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
- Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
- Ne dajajte v usta.
- Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
- Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
- Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
- Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

Lastnosti • LED osvetlitev ozadja slušalk • Vgrajen mikrofoni • Reža za kartico MicroSD • Priložen avdio kabel • Nastavljivi naglavni trak • Kompaktna zložljiva konstrukcija • Odstranljiv mikrofoni • Možnost povezave z dvema napravama hkrati • Do 50 ur delovanja baterije • Kovinska osnova za naglavni trak

Specifikacija • Bluetooth specifikacija: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Premer membrane: 40 mm • Občutljivost (slušalke): 115 dB • Občutljivost (mikrofoni): -42 dB • Frekvenčni odziv (slušalke): 20–20000 Hz • Frekvenčni odziv (mikrofoni): 20–16000 Hz • Območje delovanja: 0–10 m • Čas neprekinjenega pogovora / poslušanja: 50 ur • Priključki: Type-C za napajanje, 3,5 mm jack

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvajalec: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Guraio Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.
Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži.
Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com
Izdelano na Kitajskem.

Vyhľadanie o zhode
Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatura, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatičný vývoj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy. Not om miljöskydd

 **Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov**
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácnim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku
Bezpečnostné opatrenia:

- Výrobok používať výlučne podľa účelu.
- Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
- Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
- Nedovoľte aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
- Nevyložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
- Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
- Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
- Neklást do úst.
- Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
- V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
- Výrobok treba vypnúť v príadoch keď sa nebudete používať dlhší čas.
- Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti • LED podsvietenie tela slúchadlá • Slot pre MicroSD kartu • Audio kábel je súčasťou balenia • Nastaviteľná čelenka • Kompaktná skladacia konštrukcia • Odnímateľný mikrofón • Možnosť pripojenia k dvom zariadeniam súčasne • Výdrž batérie až do 50 hodín • Kovová základňa členky

Technické charakteristiky • Bluetooth-zameranie: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diameter membrany: 40 mm • Citlivosť (slúchadlá): 115 dB • Citlivosť (mikrofón): -42 dB • Frekvenčný rozsah (slúchadlá): 20–20000 Hz • Frekvenčný rozsah (mikrofón): 20–16000 Hz • Radius činnosti: 0–10 m • Pracovný čas v režime rozhovoru/počúvania hudby: 50 hodín • Spojky: Type-C, 3.5 mm jack

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Guraio Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China
Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com
Vyrobeno v Číne.

Försäkran om överensstämmelse
Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radiotrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

 **Not om miljöskydd**
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsument är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten
Säkerhetsåtgärder:

- Använd produkten enbart för avsett ändamål.
- Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.
- Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
- Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
- Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
- Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
- Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
- Ta inte i munnen.
- Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
- Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
- Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
- Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag • LED-belysning till hörlurskropp • Öppning för Micro-SD-kort • Audiokabel ingår • Reglerbar huvudband • Kompakt ihopfällbar konstruktion • Avgäbar mikrofoni • Möjlighet att ansluta till två enheter samtidigt • Batteritid: upp till 50 timmar • Pannband i metall

Tekniska egenskaper • Bluetooth-specifikation: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diameter på ett membran: 40 mm • Känslighet (headset): 115 dB • Känslighet (mikrofoni): -42 dB • Reglerbart hörsel (hörlurar): 20–20000 Hz • Frekvensområde (mikrofoni): 20–16000 Hz • Aktionsradie: 0–10 m • Öppettider samtaltillstånd / musikillstånd: 50 timmar • hane jack: Type-C, 3.5 mm jack

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Guraio Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China
O begränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.
Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com
Tillverkad i Kina.

Декларація відповідності
На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

 **Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування**
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковок позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару
Забобіжні засоби:

- Використовувати товар тільки за прямим призначенням
- Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
- Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
- Забобіжайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
- Забобіжайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
- Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
- Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
- Не брати до рота
- Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
- Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
- Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
- Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення: устрій для персонального прослуховування звуку
Особливості • Світлодіодна підсвітка корпусу навушників • Слот для карти MicroSD • Аудіокабель в комплекті • Регульоване наголов'я • Компактна складна конструкція • Знімний мікрофони • Можливість підключення до двох пристроїв одночасно • Час роботи акумулятора до 50 годин • Металева основа оголів'я

Технічні характеристики • Bluetooth-специфікація: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Діаметр мембрани: 40 мм • Чутливість (навушники): 115 дБ • Чутливість (мікрофони): -42 дБ • Частотний діапазон (навушники): 20–20000 Гц • Частотний діапазон (мікрофони): 20–16000 Гц • Радіус дії: 0–10 м • Час роботи в режимі розмови / прослуховування музики: 50 година • Роз'єми: Type-C, 3,5-мм джек

Імпортёр в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство «Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Гуандун Шентгена Текнолоджі Ко, ЛТД. Адреса: Гоуань Вільадж Індастріал Еріа, Гужао Таун, Чаоянг Дістрікт, Шантоу, Китай.
Термін придатності не обмежений. Термін служби –6 місяців. Гарантійний період – 6 місяців.
Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service>
Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право змінити комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com
Зроблено в Китаї.

Muvofiqlik deklaratsiyasi
Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'qinli pechlar, elektrostatični razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yazaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

 **Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilitatsiya qilish**
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilitatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilitatsiya bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:

- Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatisin
- Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
- 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
- Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
- Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqlashlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
- Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
- Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
- Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
- Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
- Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
- Qurilmani ancha vaqtga ishlatisilmasi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
- Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari • Eshitish vositalarining LED yoritgichi • O'rnatilgan mikrofoni • MicroSD karta uyasi • Ovoz kabeli kiritilgan • Sozlanishi bosh tasma • Yilni yig'iladigan konstruksiya • Olinadigan mikrofoni • Bir vaqtning o'zida ikkita qurilmaga ulanish imkoniyati • Batareyaning ishlash muddati 50 soatgacha • Metall bosh tasmasi

Spetsifikatsiya • Bluetooth spetsifikatsiyasi: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrananing diametri: 40 mm • Sezuvchanlik (naushniklar): 115 dB • Sezuvchanlik (mikrofoni): -42 dB • Chastota javobi (naushniklar): 20–20000 Gts • Chastota javobi (mikrofoni): 20–16000 Gts • Ishlash diapazoni: 0–10 m • Uzluksiz suhbat / tinglash davri: 50 soat • Ulagichlar: quvvat uchun Type-C, 3,5 mm raz'em

Ishlab chiqaruvchi: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Guraio Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China
Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 6 oy. Kafolat muddati – 6 oy.
Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralasin. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin
Xitoyda ishlab chiqarilgan.